


1.1. Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя:	1.4. Certificate / Сертификат № <b>SE 13 000000</b>
1.2. Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя :	 <b>Veterinary certificate for breeding, usage and sport horses, exported from the EU into the Russian Federation</b> <b>Ветеринарный сертификат на экспортируемых из Европейского союза в Российскую Федерацию племенных, пользовательных и спортивных лошадей</b>
1.3. Means of transport / Транспорт: <i>(the number of the railway carriage, truck, flight-number, name of the ship / № вагона, автомашины, рейс самолета, название судна.)</i>	1.5. Country of origin / Страна происхождения животных:  1.6. Competent authority in the EU / Компетентное ведомство ЕС:  1.7. Organisation in the EU, issuing this certificate / Учреждение ЕС, выдавшее сертификат:  1.8. Country of transit / Страна транзита:  1.9. Point of crossing the border of the Russian Federation / Пункт пересечения границы Российской Федерации:

**2. Identification of animals / Идентификация животных:**

No	Species	Sex	Breed	Age	Identification No	Brand	Name	Weight
	Вид животного	пол	порода	возраст	Идентификационный номер	клеймо	кличка	вес
1								
2								
3								
4								
5								

A complementary inventory is made, if more than 5 animals are shipped, it is signed by the official State Veterinarian of exporting country and constitutes an integral part of this certificate.  
 При перевозке более 5 животных составляется опись животных, которая подписывается государственным/официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью данного сертификата.

**3. Origin of the animals / Происхождение животных:**

3.1 The country of birth of the animals  
Страна рождения животных:  
\_\_\_\_\_

3.2 Administrative-territorial unit of the exporting country / Административно-территориальная единица страны-экспортера :  
\_\_\_\_\_

3.3 Animals have been in the place of origin / Животные находились в месте приобретения:  
*(since birth or not less than 6 months / с рождения или не менее 6 мес)*  
\_\_\_\_\_

3.4 Place and date of quarantine / Место и время карантинирования:  
\_\_\_\_\_

#### 4. Health information / Информация о состоянии здоровья

I, the undersigned state/official veterinarian certify that:

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:

4.1. Horses exported into the Russian Federation are clinically healthy juvenile and adult horses, born and reared in the EU or stayed in the EU not less than 6 months, with pregnancy no more than 3 months, are not vaccinated against equine encephalomyelitis of all types and African horse sickness and originate from premises and/or administrative territory, officially free from infectious diseases of animals, including<sup>1</sup>:

Экспортируемые в Российскую Федерацию клинически здоровые племенные (спортивные, пользовательные) молодяк и взрослые лошади, рождены и выращены в ЕС или находились в нем не менее 6 месяцев, с беременностью не более 3 месяцев, не вакцинированы против инфекционных энцефаломиелитов всех типов, африканской чумы лошадей и происходят из хозяйств и/или административных территорий, официально свободных от заразных болезней животных, в том числе:

- African horse sickness - during the last 3 years in the territory of the EU;  
африканской чумы лошадей – в течение последних 3 лет на территории ЕС;
- Equine encephalomyelitis of all types - during the last 3 years in the territory of the EU Member State;  
инфекционных энцефаломиелитов лошадей всех видов – в течение последних 3 лет на территории страны-члена ЕС;
- glanders - during the last 2 years in the territory of the EU Member State;  
сапа - в течение последних 2 лет на территории страны-члена ЕС;
- vesicular stomatitis - during the last 12 months in the territory of the EU Member State;  
везикулярного стоматита - в течение последних 12 месяцев на территории страны-члена ЕС;
- Foot and mouth disease - during the last 6 months in the territory of the EU Member State;  
ящура - в течение последних 6 месяцев на территории страны-члена ЕС;
- dourine, surra (T.evansi), equine influenza - during the last 12 months in the administrative territory of the EU Member State;  
случной болезни, сурры ( трипаносома Эванси), гриппа лошадей - в течение последних 12 месяцев на административной территории страны-члена ЕС;
- equine viral arteritis, contagious equine metritis - during the last 12 months in the premises;  
вирусного артерита, инфекционного метрита лошадей, - в течение последних 12 месяцев в хозяйстве;
- leptospirosis, equine rhinopneumonitis, equine infectious anaemia and horse pox – during the last 3 months in the premise;  
лептоспироза, ринопневмонии, инфекционной анемии и оспы лошадей - в течение последних 3 месяцев в хозяйстве;
- anthrax - during the last 20 days in the premise.  
сибирской язвы - в течение последних 20 дней в хозяйстве.

4.2. The animals were not subjected to the exposure of natural or synthetic estrogenic, hormonal substances and thyreostatics unless officially authorised for medical purposes.

Животные не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ и тиреостатических препаратов, за исключением случаев, разрешенных официально для лечебных целей

4.3. The exported animals were kept for 21 days in quarantine under the supervision of the Official State Veterinarian of the EU Member State and where necessary on the basis of Russian requirements under the observation of the representative of the State Veterinary Service of the Russian Federation and during this period they were subjected to individual clinical examination with daily thermometry, had no contacts with other animals, were tested in official laboratory by the methods, approved in the EU Member State, (indicate the name of the laboratory, date and method of testing) for:

Экспортируемые животные в течение последних 21 дня находились в карантине под наблюдением официального государственного ветеринарного врача страны-члена ЕС и, в случаях предусмотренных российскими требованиями, представителя государственной ветеринарной службы России, во время которого проводился поголовный клинический осмотр с ежедневной термометрией, не имели контакта с другими животными, они исследованы в официальной лаборатории методами, принятыми в ЕС, (указать название лаборатории, дату и метод исследования) на:

- glanders / сапа \_\_\_\_\_
- dourine / случную болезнь \_\_\_\_\_
- surra (T.evansi) / сурру \_\_\_\_\_
- piroplasmosis, nuttalliosis / пироплазмоз, нутталлиоз \_\_\_\_\_
- equine rhinopneumonitis (except if horses are vaccinated) / ринопневмонию (кроме вакцинированных животных) \_\_\_\_\_
- contagious equine metritis / инфекционный метрит \_\_\_\_\_
- equine infectious anemia / инфекционную анемию \_\_\_\_\_
- equine viral arteritis / вирусный артериит \_\_\_\_\_
- vesicular stomatitis / везикулярный стоматит \_\_\_\_\_

4.4. Before shipment the animals were subjected to veterinary treatments (indicate the method, date of treatment):

Перед отправкой животные были подвергнуты ветеринарным обработкам (указать метод и дату обработки):

- vaccination against equine influenza using inactivated vaccine / вакцинация против гриппа инактивированной вакциной \_\_\_\_\_
- dehelminthization / дегельминтизация \_\_\_\_\_

<sup>1</sup> Administrative territories, zones and time periods may be modified with a mutual agreement on the basis of the Memorandum of 4 April 2006 on zoning and regionalisation / Административные территории, зоны и сроки могут быть изменены по взаимному согласию сторон на основе Меморандума по регионализации и зонированию от 4 апреля 2006 года

- treatment against leptospirosis /обработка против лептоспироза \_\_\_\_\_
- acaricidal treatment / акарицидная обработка \_\_\_\_\_

4.5. The means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the EU.  
Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в ЕС правилами.

Place  
Место \_\_\_\_\_

Date  
Дата \_\_\_\_\_

Official stamp :  
Печать

Signature of state/official veterinarian  
Подпись государственного/официального ветеринарного врача

Name and position in capital letters  
Ф.И.О. и должность

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка